

Smlouva o zajištění kurzu anglického jazyka

dle ustanovení § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů
(dále též „smlouva“) uzavřená mezi:

Integrovaná střední škola – Centrum odborné přípravy a Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky Valašské Meziříčí

Palackého 239/49, 757 01 Valašské Meziříčí

zastoupena: Mgr. Petrem Pavlůskem, ředitelem školy

IČO: 00851574

DIČ: CZ00851574

Bankovní spojení: Komerční banka, a.s., pobočka Valašské Meziříčí,

č. účtu: [REDACTED]

zapsaná: v živnostenském rejstříku u Městského úřadu ve Valašském Meziříčí

(dále jen poskytovatel)

a

Město Valašské Meziříčí

Náměstí 7, 757 01 Valašské Meziříčí

zastoupeno: Bc. Robertem Stržínkem, starostou

IČO: 00304387

DIČ: CZ 00304387

Bankovní spojení: Komerční banka, a.s., pobočka Valašské Meziříčí

č. účtu: [REDACTED]

(dále jen objednatel)

Preambule

1. Smluvní strany uzavřely dne 9. 8. 2019 Smlouvu o zajištění kurzu anglického jazyka č. sml. JS/0231/2019/OOZ na základě které se poskytovatel zavázal pro objednatele zajistit výuku anglického jazyka na školní rok 2019/2020 v rozsahu 60 vyučovacích hodin pro 35 zaměstnanců objednatele. Za trvání nouzového stavu v období od 12. 03. 2020 do 17. 05. 2020 byla výuka anglického jazyka přerušena. Poskytovatel navrhol objednateli možnost on-line výuky, popř. pokračování výuky po skončení nouzového stavu. Na tuto nabídku objednatel nepřistoupil. Ve školním roce 2019/2020 byla realizována výuka v rozsahu 40 vyučovacích hodin.
2. Cena všech kurzů za celý školní rok 2019/2020 činí 140.000 Kč včetně DPH, která byla uhrazena ve dvou splátkách ve výši 70 000 Kč vč. DPH v září 2019 a ve výši 70 000 Kč vč. DPH v lednu 2020. Poskytovatel se s objednatelem shodli na tom, že z celkové částky ve výši 140 000 Kč vč. DPH nebyly realizovány kurzy ve výši jedné třetiny z celkového objemu všech kurzů, tzn. za 46 666 Kč vč. DPH, a to z důvodu pandemie COVID – 19 (SARS CoV-2) a vyhlášení Nouzového stavu dne 12. 3. 2020 na celém území České republiky, který trval do 17. 5. 2020.
3. Poskytovateli v souvislosti s dřívějším ukončením výuky vznikly celkově závazky ve výši 19 000 Kč vč. DPH, které představují náklady na provoz instituce, tedy financování zprostředkování služeb, vstupy personálního a ekonomického oddělení. Toto neuskutečněné plnění závazku vůči objednateli nemohl poskytovatel odvrátit ani předvídat. Poskytovatel se navíc snažil výši neuskutečněného plnění vůči objednateli minimalizovat nabídkou on-line kurzů, popř. posunutím výuky, na což objednatel vzhledem k omezením, které v souvislosti s Nouzovým stavem dne 12. 3. 2020 nastaly, nepřistoupil. Částka představující závazek poskytovatele vůči objednateli mu nebude vrácena.

4. Smluvní strany se dohodly na tom, že částka za nerealizovanou výuku bude snížena o výši neuskutečněného plnění, tj. 27 666 Kč vč. DPH započtením v rámci úhrady výuky na školní rok 2020/2021.

I.

Předmět a účel smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je poskytování služeb v oblasti jazykové výuky pro objednatele za níže uvedených podmínek.
2. Poskytovatel se zavazuje pro objednatele zajistit výuku anglického jazyka na školní rok 2020/2021 pro 25 zaměstnanců Města Valašské Meziříčí – 25 zařazených do městského úřadu (dále jen MěÚ). Výuka pro 24 zaměstnanců bude organizována formou 4 kurzů rozdělených dle úrovně jazykové znalosti jednotlivých zaměstnanců v prostorách MěÚ a pro 1 zaměstnance v prostorách poskytovatele (dále též „kurz“).
3. Rozsah jednotlivých kurzů je 60 vyučovacích hodin (jedna vyučovací hodina v trvání 45 min.), kdy 1 lekce bude v rozsahu 2 vyučovacích hodin.

II.

Doba a místo plnění

1. Kurzy budou probíhat v prostorách objednatele ve školním roce 2020/2021.

III.

Cena a platební podmínky

1. Cena všech kurzů sjednaných na základě této smlouvy činí 100.000 Kč včetně DPH. Po započtení částky ve výši 27 666 Kč vč. DPH za neuskutečněná plnění z titulu smlouvy JS/0231/2019/OOZ, bude poskytovateli uhrazena částka ve výši 72 334 Kč včetně DPH.
2. Platba bude uhrazena ve dvou splátkách a to tak, že první zálohová faktura bude poskytovatelem vystavena v září 2020 a druhá v lednu 2021.
3. Celková sjednaná cena za poskytnutí služeb je konečná a zahrnuje veškeré výlohy, výdaje a nutné i účelně vynaložené náklady vzniklé poskytovateli v souvislosti s poskytnutím služeb.
4. Splatnost faktury je 21 dnů ode dne následujícího po doručení faktury.
5. Faktura musí mít náležitosti stanovené zákonem o dani z přidané hodnoty. Objednatel je oprávněn před uplynutím lhůty splatnosti vrátit bez zaplacení fakturu neobsahující některou z náležitostí stanovenou zákonem o dani z přidané hodnoty, nebo má jiné závady v obsahu. Poskytovatel je povinen podle povahy nesprávnosti fakturu opravit nebo nově vyhotovit. Celá lhůta splatnosti běží znovu ode dne doručení opravené nebo nově vyhotovené faktury. Na faktuře musí být uvedeno číslo této smlouvy.

IV.

Práva a povinnosti smluvních stran

1. Poskytovatel je povinen:

- provádět předmětnou výuku v žádoucí kvalitě a stanovených termínech prostřednictvím kvalifikovaných lektorů,
- vést dokumentaci o skutečné výuce včetně přehledu docházky účastníků kurzu,
- bez zbytečného odkladu vyznat objednateli o případném ohrožení věcného či časového plnění. O nutnosti změny ve výuce budou účastníci kurzu včas informováni formou SMS, v rámci možností bude navržen náhradní termín výuky,
- umožnit objednateli ověření kvality výuky.

2. Objednatel je povinen:

- uhradit cenu za všechny kurzy podle rozsahu a kalkulace, jak je uvedeno v čl. III. této smlouvy,
 - při neuskutečnění výuky v daném termínu ze strany objednatele bude výuka uhrazena v plné výši, pokud nebude nejméně s 24 hodinovým předstihem výuka zrušena u lektora a paní [REDACTED] [REDACTED] tel: [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]
3. V případě nutnosti přerušit kurzy v důsledku vyhlášení nouzového stavu, karantény nebo obdobné nemožnosti konání dané výuky v rámci kurzu se smluvní strany dohodly, že objednatel má právo zvolit:
- a) náhradní on-line výuku,
 - b) konání kurzu mimo plánovanou výuku (dobu a místo plnění).
- Pokud objednatel nezvolí ani jednu z této možnosti, je povinen uhradit 50% nákladů na daný kurz, který se v důsledku výše uvedené skutečnosti poskytovatel neuskutečnil.

V.**Ochrana osobních údajů**

1. Objednatel a poskytovatel se zavazují, v souvislosti se smlouvou, postupovat v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) dále jen „Nařízení“.
2. Ustanovení o vzájemných povinnostech objednatele a poskytovatele při zpracování osobních údajů zajišťuje, že nedojde k nezákonnému použití osobních údajů týkajících se Subjektů údajů ani k jejich předání do rukou neoprávněné třetí strany. Smluvní strany se dohodly na podmínkách zajištění odpovídajících opatření k zabezpečení ochrany osobních údajů a základních práv a svobod Subjektů údajů při zpracování osobních údajů poskytovatelem.
3. Poskytovatel se zavazuje zpracovávat pouze a výlučně ty osobní údaje, které jsou nutné k výkonu jeho činnosti dle této smlouvy (*jméno, příjmení a podpis účastníka kurz anglického jazyka*)
4. Poskytovatel je oprávněn zpracovávat osobní údaje dle smlouvy pouze a výlučně po dobu účinnosti této smlouvy, pokud ze smlouvy nebo jejího charakteru nevyplývá, že je nutné provádět zpracování i po účinnosti dané smlouvy (např. dotační podmínky).
5. Poskytovatel je oprávněn zpracovávat osobní údaje pouze za účelem stanoveném v předmětu smlouvy.
6. Poskytovatel je povinen se při zpracování osobních údajů řídit výslovnými pokyny objednatele, budou-li mu takové uděleny, ať již ústní či písemnou formou. Za písemnou formu se považuje i elektronická komunikace, včetně emailu. Poskytovatel je povinen neprodleně objednatel informovat, pokud dle jeho názoru udělený pokyn poskytovatel porušuje Nařízení nebo jiné předpisy na ochranu osobních údajů.
7. Poskytovatel je povinen zajistit, že osoby, jimiž bude provádět plnění dle smlouvy, se zavážou k mlčenlivosti ohledně veškeré činnosti související se smlouvou, zejm. pak k mlčenlivosti ve vztahu ke všem osobním údajům, ke kterým budou mít přístup, nebo s kterými přijdou do kontaktu.
8. Poskytovatel je povinen, ve smyslu čl. 32 Nařízení přijmout, s ohledem na stav techniky, náklady na provedení, povahu, rozsah, kontext a účely zpracování i k různě pravděpodobným a různě závažným rizikům pro práva a svobody fyzických osob, vhodná technická a organizační opatření, aby zajistil úroveň zabezpečení odpovídající danému riziku, zejm. pak osobní údaje zabezpečit vůči náhodnému či nezákonnému zničení, ztrátě, změně, zpřístupnění neoprávněným stranám, zneužití či jinému způsobu zpracování v rozporu s Nařízením.
9. Poskytovatel je povinen bez zbytečného odkladu písemně seznámit objednatel s jakýmkoliv podezřením na porušení nebo skutečným porušením bezpečnosti zpracování osobních údajů podle ustanovení smlouvy nebo platných právních předpisů, např.: jakoukoliv odchylkou od udělených pokynů, odchylkou od sjednaného přístupu pro objednatel, plánovaným zveřejněním,

upgradem, testy apod., kterými může dojít k úpravě nebo změně zabezpečení nebo zpracování osobních údajů, jakýmkoliv podezřením z porušení důvěrnosti, jakýmkoliv podezřením z náhodného či nezákonného zničení, ztráty, změny, zpřístupnění neoprávněným stranám, zneužití či jiného způsobu zpracování osobních údajů v rozporu s Nařízením. Objednatel bude neprodleně seznámen s jakýmkoliv podstatným porušením těchto ustanovení o zpracování dat.

10. Poskytovatel není oprávněn, ve smyslu čl. 28 Nařízení, zapojit do zpracování osobních údajů dalšího zpracovatele (zákaz řetězení zpracovatelů), bez předchozího schválení a písemného souhlasu objednatele.
11. Poskytovatel je povinen a zavazuje se k veškeré součinnosti s objednatelem, o kterou bude požádán v souvislosti se zpracováním osobních údajů nebo která mu přímo vyplývá z Nařízení. Poskytovatel je povinen na vyžádání zpřístupnit objednateli svá písemná technická a organizační bezpečnostní opatření a umožnit mu případnou kontrolu (inspekci) dodržování předložených technických a organizačních bezpečnostních opatření.
12. Po skončení účinnosti této smlouvy, je poskytovatel povinen všechny osobní údaje, které má v držení vymazat, a pokud je dosud nepředal objednateli, předat je objednateli a dále vymazat všechny existující kopie. Povinnost uvedená v tomto článku neplatí, stanoví-li právní předpis EU, případně vnitrostátní právní předpis nebo smlouva poskytovateli osobní údaje ukládat i po skončení účinnosti smlouvy.
13. Poskytovatel je povinen poskytnout objednateli veškeré informace potřebné k doložení toho, že byly splněny povinnosti stanovené v platných právních předpisech nebo této smlouvě, umožnit audit (vč. inspekci) prováděný objednatelem nebo jiným auditorem.
14. V případě porušení povinností poskytovatele vyplývajících z tohoto článku může objednatel požadovat uhrazení smluvní pokuty ve výši 10.000 Kč za každé jednotlivé porušení. Uhrazením smluvní pokuty není dotčeno právo na náhradu škody.

VI.

Závěrečná ustanovení

1. Veškeré změny této smlouvy jsou možné pouze na základě písemných listinných dodatků podepsaných osobami oprávněnými jednat jménem smluvních stran.
2. Smlouva se uzavírá na dobu určitou, a to od účinnosti smlouvy do 30. 06. 2021.
3. Smluvní strany souhlasí se zveřejněním (včetně zpracování) této smlouvy a všech údajů uvedených v této smlouvě a jejich případných přílohách na webových stránkách Města Valašské Meziříčí, v informačních a organizačních systémech Města Valašské Meziříčí, v registru smluv a dalších systémech/registrech dle platných právních předpisů. Smluvní strany prohlašují, že žádná část smlouvy nenaplnuje znaky obchodního tajemství dle § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů. Souhlas udělují dobrovolně a na dobu neurčitou.
4. Finanční prostředky na uzavření této smlouvy byly schváleny Zastupitelstvem města Valašské Meziříčí dne 12. 12. 2019 pod bodem Z 10/04.
5. Objednatel potvrzuje, že uzavření této smlouvy bylo schváleno Radou města Valašské Meziříčí 18. 08. 2020, pod bodem R 47/13. Tato smlouva byla uzavřena v souladu se zákonem č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů (§ 41).
6. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu smluvními stranami a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv.
7. Tato smlouva se vyhotovuje ve třech stejnopisech, z nichž poskytovatel obdrží jeden stejnopis a objednatel obdrží dva stejnopisy.
8. Smluvní strany prohlašují, že si smlouvu přečetly, odpovídá jejich svobodné vůli, smlouva nebyla

uzavřena v tísni nebo za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz toho připojují své vlastnoruční podpisy.

Ve Valašském Meziříčí dne

Ve Valašském Meziříčí dne

.....

Mgr. Petr Pavlůsek
(poskytovatel)

.....

Bc. Robert Stržínek
(objednatel)